

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 65 (1990)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fordern Sie unser **militärisches Videoprogramm** an.

US-Waren Schaaqe  
Grüntenstrasse 27, D-8972 Sonthofen

**gutesessen • gut trinken • gut unterhalten • gut schlafen**



**rondo**  
Hotel  
Restaurant-Tournee  
Wäckerli Club  
Bar-Dancing  
069-708176  
Oerlingen

Hier trifft  
man  
sich  
im  
Mittelland



**HOTEL**  
alpine  
Restaurant-Bar Al Bat  
065 76 39 49  
Wiedlisbach-  
Wangen a.d.A.

**das ist unser SERVICE!**



**Zuckermühle Rapperswil AG**

# PELTOR Tactical

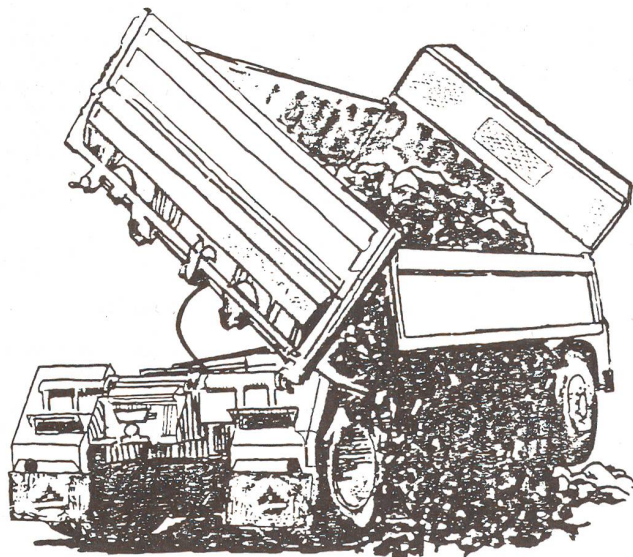
Mit diesem hörenden Aktiv-Gehörschutz  
sind Sie immer auf der sicheren Seite



Auch in starkem Schiesslärm können Sie sich  
problemlos unterhalten, ohne dass dabei der  
SUVA-Lärmgrenzwert (85 dBA) in den Muscheln  
überschritten wird. (EMPA und DIN geprüft.)

Beratung und Verkauf durch den Fachhandel.  
**WALTER GYR AG (Peltor Schweiz)**  
Bachstrasse 41 · 8912 Obfelden

## DREISEITENKIPPER? «SYSTEM SAURER»



**RAMPF**

Carrosserie- und Fahrzeugbau

**FABA AG**

CH-9463 Oberriet

Tel. 071-781577 Telex: 882682

**Frieden mit  
den Füßen**  
**arfol**  
der bewährte Fusspuder

verhütet Wundlaufen und  
schützt vor Fusschweiss



**Gebro Pharma AG, 4410 Liestal**

In Apotheken und Drogerien



- Interessiert Sie eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit?
- Haben Sie Freude am persönlichen und schriftlichen Verkehr mit Kundschaft?
- Arbeiten Sie gerne mit Bildschirm und moderner Textverarbeitung?

Dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Wir suchen einen kaufmännisch gut ausgebildeten

## Nachwuchsmann

für unsere vielseitige Dienstabteilung.

Wir erwarten eine selbständige, zuverlässige und speditive Arbeitsweise, Einsatzfreude und Bereitschaft, in einem kleineren Team aktiv mitzuarbeiten. Schweizer Bürger.

Wir offerieren zeitgemässe Besoldung entsprechend Ihrer Vorbildung und Praxis, gute Sozialleistungen, Dauerstelle mit der Chance, nach erfolgter sorgfältiger Einführung die Leitung eines Arbeitsteams zu übernehmen. Gleitende Arbeitszeit, Büro Nähe Paradeplatz.

**Eintritt:** Baldmöglichst oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen jederzeit gerne unser Herr W. Bächli, Direktwahl 216 35 61.

Ihr Bewerbungsschreiben mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien ist zu richten an:

**KREISKOMMANDO ZÜRICH**, Herrn W. Bächli,  
Kappelergasse 12, 8022 Zürich 1



Unsere Firmengruppe CPC Schweiz entwickelt, produziert und vertreibt qualitativ hochstehende Markenartikel der Firmen Knorr, Chirat, Hirz und Maizena.

Wir suchen im Zuge des Weiterausbaus unseres zukunftsorientierten Unternehmens einen qualifizierten

## dipl. Maschineningenieur ETH

der seine Kenntnisse und erworbenen Erfahrungen in ein projektorientiertes Team einbringen kann.

Das Arbeitsgebiet umfasst vor allem die längerfristige Planung der Investitionen und die Koordination mit den Produktionsabteilungen sowie den drei schweizerischen Konzerngesellschaften, insbesondere aber die

- Verarbeitung von Ideen bis zur Projektreife
- Beurteilung von Lösungen, Realisation von genehmigten Projekten mit Betreuung bis zur Produktionsreife für Prozess- und Verpackungsanlagen, Rationalisierungen, Kapazitätserweiterungen
- Zusammenarbeit mit Engineeringstellen des weltweiten Konzerns

Das Anforderungsprofil für diese Stelle ist:

- Umfassende Erfahrung aus einem Lebensmittel- oder Zulieferbetrieb auf den Gebieten:
  - Verfahrenstechnik
  - Verpackungsmaschinen
  - Prozesssteuerungen
  - Planung und Projektleitung

Weitere Voraussetzungen sind:

- Deutsche Muttersprache
- Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Französischkenntnisse

Zu Ihren persönlichen Stärken zählen Eigeninitiative, Kreativität, gutes Gefühl für Realisierbares, wirtschaftliches Denken und ausgesprochener Sinn für Zusammenarbeit.

Ziel Ihrer Aufgabe ist die Planung und Realisierung von technischen Projekten, die eine wirtschaftliche, hygienische, technologisch einwandfreie und organisatorisch zweckmässige Fabrikation von Produkten in qualitativer und quantitativer Hinsicht sicherstellen.

Wenn Sie Freude an der technischen Weiterentwicklung eines Unternehmens haben, dann bitten wir Sie, sich mit Herrn W. Bolli, Personalchef, in Verbindung zu setzen. Er wird Ihnen gerne weitere Fragen beantworten.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft**  
Personaldienst, 8240 Thayngen  
Telefon 053 39 66 66



# FASZINIEREND



ist er – der Beruf des Zollbeamten und der Zollbeamtin. Denn nicht nur schnelle Autos, sondern Güter und Waren aus aller Welt, ob importiert oder exportiert, werden von unseren Zollbeamten und -beamtinnen eingestuft, überprüft und manchmal genau untersucht. Weintrauben oder Kichererbsen? Zinn, Zink oder Zyankali? Fragen, welche die Beamten und Beamtinnen nach der einjährigen Grundausbildung bestens beantworten können. Haben Sie eine Mittel- oder Handelsschule, eine kaufmännische oder gleichwertige Lehre hinter sich? Und vor, einen spannenden und interessanten Beruf ausüben? Sind Sie 18–28 Jahre jung? Dann sollten Sie den Coupon ausschneiden und einschicken.



**Berufe beim Zoll – spannend und sinnvoll**

Z

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Coupon senden an:  
Eidg. Oberzolldirektion,  
3003 Bern

## ABB Kraftwerke AG

Die Serviceabteilung unseres Bereiches «Gasturbinen- und Kombikraftwerke» betreut weltweit Unterhalt und Service an diesen Anlagen. Um diese Serviceleistungen auszubauen, suchen wir

### Ingenieure HTL

als

### Projektleiter im Serviceverkauf

**Sie übernehmen folgende Aufgaben:**

- Kundenbetreuung für Servicebelange an Gasturbinen- und Kombianlagen eines Marktgebietes
- Planung und Durchführung von Verkaufsaquisition
- Führen/Überwachen der Serviceprojekte und Ersatzteilbestellungen der gesamten Service-tätigkeit bezüglich technischer Richtigkeit, der Kosten und der Zuverlässigkeit

**Wir erwarten von Ihnen:**

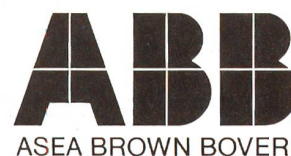
- eine abgeschlossene HTL-Ausbildung (Elektro oder Maschinenbau)
- Erfahrungen aus Berufstätigkeit im Kraftwerkbau (evtl. Betriebsführung, Serviceunterhalt, Projektierung)
- Fremdsprachenkenntnisse in Englisch
- Bereitschaft zu Auslandsreisen
- Flexibilität und Belastbarkeit

Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einführung in den neuen und interessanten Aufgabenkreis mit grosser Selbständigkeit in einem angenehmen, aufgeschlossenen Team mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

**Arbeitsort:** Baden

Sind Sie interessiert an dieser ausbaufähigen Stelle? Für einen ersten Kontakt und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Arthur Klaus, Tel. 056 75 43 63, oder senden Sie Ihre Unterlagen an

ABB Kraftwerke AG  
z. Hd. Herrn A. Klaus  
Personalstelle KWP  
5401 Baden



## Strom für Zürich

Für die in unserem Betrieb anfallenden vielfältigen Aufgaben suchen wir:

**Elektromonteur**  
**Netzelektriker**  
**Elektromechaniker**  
**Maschinenschlosser**  
**Mechaniker**  
**Maurer**  
**Bauschlosser**  
**Rohrschlosser**

Gerne geben wir Ihnen Einblick in das vielseitige und interessante Arbeitsgebiet und orientieren Sie über unsere Anstellungsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten.

Arbeitsplatz: Gebiet der Stadt Zürich

Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Kurzzofferte (Telefon 01 216 22 11)

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Personaldienst, Postfach, 8023 Zürich**



**— eine Dienstabteilung der Industriellen Betriebe**



**Wir planen und bauen  
für die Landwirtschaft**

Für unsere Büros in Bern, Brig, Brugg, Trimmis, Küssnacht a.R., Lausanne, Cernier, St. Gallen, Weinfelden, Winterthur suchen wir

## **Architekten HTL Bauführer(in) Hochbauzeichner(in)**

Für junge, strebsame Fachleute bietet sich die Möglichkeit, in einigen Jahren aufzusteigen zum

### **Chef eines Regionalbüros**

Wie wäre es mit einem Sprachaufenthalt in einem unserer Bureaux romands?

Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns bitte an.

**LBA Geschäftsleitung, Laurstrasse 10, 5200 Brugg**  
Telefon 056 41 67 55 (Allenspach)



**Sie suchen keinen Job . . .  
... sondern eine echte Herausforderung!**

Zur Ergänzung unserer beiden Teams in den Abteilungen Elektromontage und Betriebselektrik suchen wir dringend

### **Produktionselektriker**

Für den Aufbau von Steuerschränken und deren Verdrahtung sowie elektrische Installationen an hydraulisch und elektronisch gesteuerten Maschinen, inklusive Inbetriebsetzung.

### **Betriebselektriker**

Fabrikinterne Installationen an konventionellen sowie computergesteuerten Produktionsmaschinen. (Gute Kenntnisse der Elektronik erforderlich)

Als fortschrittliches Unternehmen bieten wir Ihnen eine leistungsgerechte Entlohnung, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen, Berufskleider, Personalrestaurant, private Parkplätze usw. Aus dem Raume Zürich sind wir bequem mit der S-Bahn S5 erreichbar.

Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch eine preisgünstige Firmenwohnung.

Falls Sie gerne in einem kleinen Team selbständig arbeiten und Verantwortung übernehmen möchten, wären diese Dauerstellen genau das Richtige!

#### **Haben wir Sie neugierig gemacht?**

Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

**BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik**  
**8166 Niederweningen, Telefon 01 857 22 11,**  
**intern 237, oder 01 857 22 37 (Direktwahl), Herr Stalder**

**Wir bieten Ihnen die Möglichkeit,  
beruflich vorwärtszukommen!**

Wenn Ihnen der Aussendienst mit regem Kundenkontakt liegt und Sie gerne selbständig in einem Ihnen fest zugeteilten Gebiet arbeiten, können wir Ihnen die verantwortungsvolle Stelle eines

### **Servicetechnikers**

anbieten.

Als Elektromonteur oder Berufsmann mit einem Abschluss in einem verwandten Beruf setzen Sie neu installierte Anlagen in Betrieb und sorgen für deren notwendigen Unterhalt.

Für weitere Auskünfte rufen Sie uns bitte an und verlangen Herrn H. Lüthi, intern 6575, oder lassen uns eine kurze Bewerbung zukommen.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

8708 Männedorf  
Telefon 01 922 61 11



**CERBERUS**

Cerberus-Sicherheitstechnik schützt Menschen und Werte

### **Suchen Sie eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche Tätigkeit?**

*In unsere Abteilung Schlosserei suchen wir einige*

## **Konstruktions- oder Metallbauschlosser**

*mit abgeschlossener Lehre und einigen Jahren Berufserfahrung.*

**Wir bieten:**

- eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in kleinem Team
- eine leistungsgerechte Entlohnung und gute Sozialleistungen

**Wir erwarten:**

- berufliches Können und exaktes, selbständiges Arbeiten
- gute Auffassungsgabe, Initiative und eigene Ideen
- eine positive Einstellung zur Arbeit.

*Fühlen Sie sich angesprochen?*

*Herr E. Wiesmann vom Personaldienst Betrieb gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Direktwahl: 052 82 78 16).*

Maschinenfabrik Rieter AG  
8406 Winterthur  
Tel. 052-82 71 71

**RIETER**

## Gruppe für Rüstungsdienste

Was bieten wir?

- Einsatz auf dem faszinierenden Gebiet der Optronik-, Vermessungs- und Wetterdienst-Geräte und -Systeme
- Selbständige Sachbearbeitung und Koordination technischer Probleme im Zusammenhang mit Evaluation, Entwicklung, Erprobung, Beschaffung und Einführung
- Entwicklungsfähige Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten

Wir suchen

## Elektrotechniker TS evtl. Elektroniker

mit mehrjähriger Berufserfahrung und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Erfahrung mit EDV als Arbeitsmittel wäre erwünscht. Sprachen d oder f mit guten Kenntnissen der anderen Sprache, Englischkenntnisse erwünscht.

Interessenten erteilen wir gerne weitere Auskünfte und senden Ihnen ein Bewerbungsformular.

## Gruppe für Rüstungsdienste

Abteilung Personelles und Administration  
Kasernenstrasse 19  
3000 Bern 25  
Telefon 031 67 57 75 (Herr A. Luginbühl)

Eidgenössische Munitionsfabrik CH-6460 Altdorf  
Fabrique fédérale de munitions CH-6460 Altdorf  
Swiss Federal Ammunition Factory CH-6460 Altdorf



## Neue berufliche Perspektiven eröffnen sich jungen

## Ingenieuren HTL

Fachrichtung Maschinenbau / Elektrotechnik, die bei uns sorgfältig eingearbeitet und im Rahmen eines individuellen, praxisbezogenen Ausbildungsprogrammes auf die anspruchsvollen Aufgaben eines Entwicklungs-, Verfahrens- oder Fertigungs-Ingenieurs vorbereitet werden.

**Sie** verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL und eventuell einen ersten beruflichen Leistungsausweis.

**Wir** bieten Ihnen:

- interessante Aufgabenstellungen
- neuzeitliche Arbeitsbedingungen
- gute Entlohnung und ausgebaute Sozialleistungen
- berufliche Weiterausbildung im Rahmen eines zielgerichteten Ausbildungsprogrammes

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktnahme mit unserem Personalchef, Herr V. Regli, Telefon 044 4 72 81. Wir halten uns für eine unverbindliche Besprechung gerne zur Verfügung.

**Eidg. Munitionsfabrik  
6460 Altdorf, Herr V. Regli  
Telefon 044 4 72 81**

Für August-Ausgabe Insetateschluss:  
12. Juli 1990

### Ascom in Turgi

Der Sprech- und Datenfunk ist unser Fachgebiet. Das Unternehmen ist jung, aber die Erfahrung solide. ASCOM Radiocom zählt zu Europas führenden Herstellern von Mobilfunkgeräten und -systemen. Unsere Kunden sowohl im zivilen wie im militärischen Bereich wollen oft eine glasklare Übertragung, aber keine Übertragung im Schaukasten. Unsere Funkgeräte können das eine, das durch den

### Elektroingenieur HTL

zu entwickelnde Verschlüsselungsgerät verhindert das andere. Digitale und analoge Schaltungen, Software für den Signalprozessor entwickeln; Hardware und Software integrieren; das Gerät in einem Fernmeldesystem testen: das sind Aufgaben, die Sie fordern.

Sie arbeiten gerne im Team, profitieren von seinen Impulsen, und verstärken es mit Ihren eigenen Ideen. In die modernen Entwicklungsmethoden und -werkzeuge werden Sie in einem auf Sie zugeschnittenen Ausbildungsprogramm eingeführt, bis Sie Entwurf, Simulation und Test von elektronischen Schaltungen beherrschen.

Bei Herrn S. Bärlocher, Telefon 056 / 29 93 44 erfahren Sie näheres. Er wird Sie auch gerne zu einem Besuch der Entwicklungsabteilung einladen.

Schriftliche Unterlagen senden Sie bitte an:

**Ascom Radiocom AG**  
Personaldienst  
5300 Turgi

Im **ascom** Team zum Ziel.